



**БЮДЖЕТ
НА
1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 6А (A/8006/Add.1)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**БЮДЖЕТ
НА
1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6А (A/8006/Add.1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1971**

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Записка Генерального секретаря	1
Бюджетные ассигнования Организации Объединенных Наций на 1971 Финансовый год. Подробная таблица	2
Смета поступлений на 1971 Финансовый год	31

Приложения

I. Резолюция 2738 (XXV), Бюджет на 1971 Финансовый год	38
II. Резолюция 2739 (XXV), непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1971 Финансовый год..	43
III. Резолюция 2740 (XXV), Фонд оборотных средств на 1971 Финансовый год	44

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. 17 декабря 1970 года на 1933-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2738 (XXV), в которой она установила уровень бюджетных ассигнований Организации Объединенных Наций на 1971 финансовый год в сумме 192 149 300 долл. и утвердила смету поступлений, не связанных с налогообложением персонала, в сумме 10 114 000 долларов. Смета поступлений от налогообложения персонала была утверждена в сумме 21 663 000 долларов.

2. Характер и цели бюджета изложены в двух основных документах - в первоначальной бюджетной смете, представленной Генеральным секретарем на 1971 финансовый год 1/, и в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/. Позднее Генеральный секретарь представил ряд пересмотренных смет, затрагивающих первоначальную смету, в том числе сметы, вытекающие из решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сорок восьмой и сорок девятой сессиях, равно как и из решений, принятых Генеральной Ассамблеей в ходе ее двадцать пятой сессии. В каждом отдельном случае эти сметы представлялись при условии получения рекомендации Консультативного комитета. Обсуждение общей суммы бюджетных смет в Пятом комитете и его рекомендации по ним отражены в его докладе Генеральной Ассамблее 3/.

3. Ниже приводится таблица, подробно показывающая ассигнования по каждому разделу бюджета. Три основные резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся бюджета на 1971 финансовый год, прилагаются к настоящему докладу 4/.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 6 (A/8006 и Corr.2 и 3), том I.

2/ Там же, Дополнение № 8 (A/8008).

3/ Там же, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ A/8099.

4/ Резолюции Генеральной Ассамблеи 2738 (XXV) (Бюджет на 1971 финансовый год), 2739 (XXV) (Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1971 финансовый год) и 2740 (XXV) (Фонд оборотных средств на 1971 финансовый год).

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Подробная таблица

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	
			(итоговые суммы по главам и разделам)	
(в долл. США)				
<u>Раздел 1. Путевые и прочие расходы</u>				
<u>представителей и членов комиссий,</u>				
<u>комитетов и других вспомогательных</u>				
<u>органов</u>				
Глава I. Генеральная Ассамблея, ее				
комиссии и комитеты				
i)	Путевые расходы представителей			
	на Генеральной Ассамблее			
	Первоначальная смета	540 000	(20 000)	520 000
ii)	Путевые и прочие расходы членов			
	комиссий, комитетов и других			
	вспомогательных органов			
a)	Комиссия ревизоров			
	Первоначальная смета	300 500	-	300 500
	Пересмотренная смета:			
	За исключением обзоров по			
	вопросам управления и			
	оперативных обзоров			
	(A/C.5/1358,			
	A/8008/Add.14)	(36 900)	-	(36 900)
b)	Другие страны			
	Первоначальная смета	284 800	(27 900)	256 900
	Финансовые последствия:			
	Затянувшаяся сессия			
	Научного комитета			
	Организации Объединенных			
	Наций по действию атомной			
	радиации (A/C.5/1311,			
	A/C.5/SR.1361, A/8120,			
	резолюция 2623 (XXV)			
	Генеральной Ассамблеи)	4 000	(4 000)	-
				1 040 500
Глава II. Совет Безопасности, его				
комиссии и комитеты				
	Первоначальная смета	-	-	-
Глава III. Экономический и				
Социальный Совет, его комиссии и				
комитеты				
	Первоначальная смета	332 700	(26 100)	306 600
	Пересмотренная смета:			
	Осуществление резолюций 1503 и			
	1504 (XLVIII) Экономического и			
	Социального Совета, касающихся			
	прав человека A/C.5/1302 и			
	Corr.1, A/8008/Add.1)	3 750	(3 750)	-
				306 600
Глава IV. Совет по Опекe, его				
комиссии и комитеты				
	Первоначальная смета	41 000	(1 000)	40 000
				40 000
	<u>Итого по разделу 1</u>	<u>1 469 850</u>	<u>(82 750)</u>	<u>1 387 100</u>

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	
			(итоговые суммы по главам и разделам)	
(в долл. США)				
<u>Раздел 2. Специальные заседания и конференции</u>				
Глава I. Совещание Комитета по разоружению				
Первоначальная смета	785 000	(39 800)	745 200	
Пересмотренная смета: Увеличение шкалы окладов персонала категории специалистов и выше (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	13 800	-	<u>13 800</u>	759 000
Глава II. Заседания подкомитетов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях				
Первоначальная смета	95 000	(5 000)	90 000	
Пересмотренная смета: Увеличение шкалы окладов персонала категории специалистов и выше (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	5 000	-	<u>5 000</u>	95 000
Глава III. Двадцать седьмая сессия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока				
Первоначальная смета	35 000	-	<u>35 000</u>	35 000
Глава IV. Четвертый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями				
Первоначальная смета	16 300	(2 300)	<u>14 000</u>	14 000
Глава V. Шестая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока				
Первоначальная смета	33 400	(8 400)	<u>25 000</u>	25 000
Глава VI. Четырнадцатая сессия Экономической комиссии для Латинской Америки				
Первоначальная смета	110 000	-	110 000	
Пересмотренная смета: Сессия, проведение которой было перенесено из города Гватемалы в город Сантьяго (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	(47 000)	-	<u>(47 000)</u>	63 000
Глава VII. Десятая сессия Экономической комиссии для Африки				
Первоначальная смета	149 600	(4 000)	<u>145 600</u>	145 600

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(итоговые суммы по главам и разделам)
(в долл. США)				
Глава VIII. Четвертая международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях				
Первоначальная смета	552 500	(30 500)	522 000	
Пересмотренная смета: Доклад Генерального секретаря о ходе работы (A/8157) (A/C.5/1346, A/C.5/SR.1405)	(3 300)	-	(3 300)	
Увеличение шкалы окладов персонала категории специалистов и выше (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	7 400	-	7 400	526 100
Глава IX. Вторая конференция стран Азии по вопросам индустриализации				
Первоначальная смета	22 000	(10 000)	12 000	12 000
Глава X. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей человека среды				
Первоначальная смета	914 700	-	914 700	
Пересмотренная смета: О ходе подготовки к конференции - Записка Генерального секретаря (A/8065/Add.1) (A/C.5/1302/Add.1, A/8008/Add.10)	248 400	(52 100)	196 300	
Увеличение шкалы окладов персонала категории специалистов и выше (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	30 000	-	30 000	1 141 000
Глава XI. Конференция по международным контейнерным перевозкам				
Пересмотренная смета: Решение Экономического и Социального Совета, принятое на его сорок восьмой сессии (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)..	93 000	(20 000)	73 000	73 000
Глава XII. Конференция полномочных представителей для принятия Протокола о психотропных веществах				
Пересмотренная смета: Резолюция 1474 (XLVIII) Экономического и Социального Совета (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	101 600	(20 600)	81 000	
Дополнительные расходы, связанные с проведением конференции в Вене и обеспечением документации на китайском языке (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	97 100	-	97 100	178 100
Глава XIII. Вторая конференция по вопросам стандартизации географических названий				
Пересмотренная смета: Решение Экономического и Социального Совета, принятое на его сорок восьмой сессии (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)...	12 300	(1 500)	10 800	10 800

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	
				(итоговые суммы по главам и разделам)

(в долл. США)

Глава XIV. Заседание Комитета по
природным ресурсам

Пересмотренная смета:

Резолюция 1535 (XLIX)
Экономического и Социального
Совета (A/C.5/1302 и Corr.1,
A/8008/Add.1)

40 000	(14 000)	<u>26 000</u>	26 000
--------	----------	---------------	--------

Глава XV. Заседание Комиссии
социального развития по вопросу
участия молодежи во втором
десятилетии развития

Пересмотренная смета:

Резолюция 1496 (XLVIII)
Экономического и Социального
Совета (A/C.5/1302 и Corr.1,
A/8008/Add.2)

46 100	(6 900)	<u>39 200</u>	39 200
--------	---------	---------------	--------

Глава XVI. Специальный комитет
по пересмотру системы окладов
Организации Объединенных Наций

Финансовые последствия:

Решение, принятое Пятым
комитетом на его 1403-м
заседании (A/8094 и Corr.1),
резолюция 2743 (XXV)
Генеральной Ассамблеи

<u>192 900</u>	<u>(17 900)</u>	<u>175 000</u>	<u>175 000</u>
----------------	-----------------	----------------	----------------

<u>Итого по разделу 2</u>	<u>3 550 800</u>	<u>(233 000)</u>	<u>3 317 800</u>
---------------------------	------------------	------------------	------------------

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	
				(итоговые суммы по главам и разделам)

(в долл. США)

Раздел 3. Оклады и заработная плата

Глава I. Штатные должности

Первоначальная смета	73 996 000	(195 000)	73 801 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности, связанные с пересмотренными предложениями по штатным должностям в отношении Экономической комиссии для Африки, Управления по обслуживанию конференций и Управления общественной информации, сделанные в 1971 году по завершении обзоров использования персонала этих подразделений (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	425 400	-	425 400	
Обработка данных с помощью электронно- вычислительных машин в системе организаций Организации Объединенных Наций - перевод части персонала вычислительного центра в новый Международный центр в Женеве (A/C.5/1305, A/8008/Add.2)	(240 300)	-	(240 300)	
Увеличение шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше, изменения в классификации должностей и в размерах окладов сотрудников категории общих служб, работников физического труда и местного персонала (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	3 825 300	(100 000)	<u>3 725 300</u>	77 711 400

Глава II. Временный персонал для
обслуживания заседаний

i) Генеральная Ассамблея Первоначальная смета	1 386 000	(112 000)	1 274 000	
Пересмотренная смета: увеличение шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше, изменения в классификации должностей и в размерах окладов сотрудников категории общих служб (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	134 800	-	<u>134 800</u>	
			1 408 800	
ii) Женева (включая Экономическую комиссию для Европы) Первоначальная смета	480 000	(38 000)	442 000	
Пересмотренная смета: Увеличение шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	9 500	-	<u>9 500</u>	
			451 500	
iii) Другие заседания Первоначальная смета	-	-	-	1 860 300

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (итоговые суммы по главам и разделам)
(в долл. США)			
Глава III. Временный персонал для других целей			
i) Временный персонал общего назначения			
Первоначальная смета	1 545 000	-	1 545 000
Пересмотренная смета:			
Дополнительные потребности, связанные с рабочей программой Экономической комиссии для Латинской Америки, одобренной резолюцией 1531 (XLIX) Экономического и Социального Совета (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.4, A/8008/Add.1)			
	90 000	(18 000)	72 000
Дополнительные потребности, связанные с пересмотренными предложениями в отношении Управления по обслуживанию конференций и Управления общественной информации, сделанные по завершении обзоров использования персонала этих подразделений (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)			
	125 600	-	125 600
Повторное представление дополнительных потребностей, связанных с рабочей программой Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, одобренной резолюцией 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)			
	63 000	-	63 000
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории специалистов и общего обслуживания (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)			
	63 900	-	63 900
Финансовые последствия: Дополнительные потребности, связанные с подготовкой доклада о роли Международного Суда (A/C.5/1339, A/C.5/SR.1401, A/8239 и Corr.1, резолюция 2723 (XXV) Генеральной Ассамблеи)			
	11 100	-	11 100
Рекомендация Специального комитета по вопросу об апартеиде (A/C.5/1340, A/8008/Add.7, A/8200, резолюция 2671 C (XXV) Генеральной Ассамблеи)			
	10 800	-	10 800
Подготовка доклада об экономических и социальных последствиях гонки вооружения и военных расходов (A/C.5/1345, A/8008/Add.11, A/8199, резолюция 2667 (XXV) Генеральной Ассамблеи)			
	61 200	-	61 200
			1 952 600

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(итоговые суммы по главам и разделам)
(в долл. США)				
ii) Отдельные эксперты и консультанты				
Первоначальная смета	1 443 100	(39 100)	1 404 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, а также в области земельной реформы - резолюции 1531, 1521 (XLIX) и 1495 (XLVIII) Экономического и Социального Совета (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	35 800	(6 000)	29 800	
Форма представления бюджета Организации Объединенных Наций и продолжительность бюджетного цикла (A/C.5/1335, A/8217)	36 000	-	36 000	
			<u>1 469 800</u>	
iii) Специальные группы экспертов				
Первоначальная смета	373 900	(10 900)	363 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности в области народонаселения и жилищного строительства, одобренные резолюциями 1437 и 1498 (XLVIII) Экономического и Социального Совета (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	39 000	(7 000)	32 000	
Финансовые последствия: Подготовка доклада об экономических и социальных последствиях гонки вооружения и военных расходов (A/C.5/1345, A/8008/Add.11, A/8199, резолюция 2667 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	89 600	-	89 600	
			<u>484 600</u>	3 907 000
Глава IV. Надбавки за сверхурочную и ночную работу				
Первоначальная смета	1 424 000	(85 000)	1 339 000	
Пересмотренная смета: Увеличение шкалы окладов сотрудников категории общего обслуживания (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	25 000	-	25 000	1 364 000

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(Итоговые суммы по главам и разделам)
--	---	--	--	--

(в долл. США)

Глава V. Потребности в персонале,
предусмотренные в предварительном
порядке

Первоначальная смета	2 970 000	(500 000)	2 470 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, одобренные резолюцией 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	57 000	(57 000)	-	
Сокращения, связанные с пересмотренными предложениями в отношении Экономической комиссии для Африки и Управления по обслуживанию конференций, которые были сделаны по завершении обзоров использования персонала этих подразделений (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(278 600)	-	(278 600)	
Сокращение, вытекающее из предложения Генерального секретаря о поддержании общего уровня ресурсов персонала, утвержденного на 1970 год, и увеличенные поправки на изменения в составе персонала (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(940 700)	-	(940 700)	
Увеличение шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше, изменения в классификации должностей и в ставках сотрудников категории общего обслуживания (A/C.5/L358, A/8008/Add.14)	65 300	-	65 300	1 316 000
Итого по разделу 3	<u>87 326 700</u>	<u>(1 168 000)</u>	<u>86 158 700</u>	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблей	(итоговые суммы по главам и разделам)
--	---	--	---	--

(в долл. США)

Раздел 4. Общие расходы по персоналу

Глава I. Надбавки для персонала

Первоначальная смета	3 784 000	(20 000)	3 764 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности, связанные с резолюцией 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета, касающейся рабочей программы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	3 200	(3 200)	-	
Повторное представление потребностей, как указано выше (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	3 200	-	3 200	
Изъятие Генеральным секретарем предложения о новых временных ресурсах, первоначально предложенных на 1971 год (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(61 200)	-	(61 200)	
Дополнительные потребности, предложенные по завершении обзоров использования персонала для Экономической комиссии для Африки, Управления по обслуживанию конференций и Управления общественной информации (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	15 000	-	15 000	
Обработка данных с помощью электронно-вычислительной техники в системе Организации Объединенных Наций - перевод части персонала вычислительного центра в новый Международный вычислительный центр в Женеве (A/C.5/1305, A/8008/Add.2)	(15 000)	-	(15 000)	3 706 000

Глава II. Выплаты по социальному
обеспечению

Первоначальная смета	10 667 000	(50 000)	10 617 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности, вытекающие из резолюции 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета, касающейся рабочей программы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	7 500	(7 500)	-	
Повторное представление потребностей, как указано выше (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	7 500	-	7 500	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	
				(Итоговые суммы по главам и разделам)
(в долл. США)				
Изъятие Генеральным секретарем предложения о новых временных ресурсах, первоначально предложенных на 1971 год (А/С.5/1322 и Corr.1, А/8008/Add.4)	(143 500)	-	(143 500)	
Дополнительные потребности, предложенные по завершении обзоров использования персонала в отношении Экономической комиссии для Африки, Управления по обслуживанию конференций и Управления общественной информации (А/С.5/1322 и Corr.1, А/8008/Add.4)	36 000	-	36 000	
Обработка данных с помощью электронно-вычислительной техники в системе Организации Объединенных Наций - перевод части персонала вычислительного центра в новый Международный вычислительный центр в Женеве (А/С.5/1305, А/8008/Add.2)	(26 000)	-	(26 000)	
Увеличившийся вклад в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН как следствие увеличения шкалы окладов для сотрудников категории специалистов, общего обслуживания и других категорий (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	508 900	-	508 900	
Увеличение ставок по медицинскому страхованию (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	88 000	-	<u>88 000</u>	.11 087 900
Глава III. Путевые расходы при назначении на службу, переводе и окончании срока службы				
Первоначальная смета	1 345 000	(16 000)	1 329 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные потребности, вытекающие из резолюции 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета, касающейся рабочей программы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (А/С.5/1302 и Corr.1, А/8008/Add.1)	6 600	(6 600)	-	
Повторное представление потребностей, как указано выше (А/С.5/1322 и Corr.1, А/8008/Add.4)	6 600	-	6 600	
Изъятие Генеральным секретарем новых предложений о временных ресурсах, первоначально предложенных на 1971 год (А/С.5/1322 и Corr.1, А/8008/Add.4)	(29 600)	-	(29 600)	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(итоговые суммы по главам и разделам)
(в долл. США)				
Обработка данных с помощью электронно-вычислительной техники в системе Организации Объединенных Наций - перевод части персонала вычислительного центра в новый Международный вычислительный центр в Женеве (A/C.5/1305, A/8008/Add.2)	40 600	-	<u>40 600</u>	1 346 600
Глава IV. Расходы по перевозке домашнего имущества при назначении на службу, переводе и окончании срока службы				
Первоначальная смета	853 000	(14 000)	839 000	
Пересмотренная смета:				
Дополнительные потребности, вытекающие из резолюции 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета, касающейся рабочей программы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	1 700	(1 700)	-	
Повторное представление потребностей, как указано выше (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	1 700	-	1 700	
Изъятие Генеральным секретарем предложения о новых временных ресурсах, первоначально предложенных на 1971 год (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(19 700)	-	(19 700)	
Обработка данных с помощью электронно-вычислительной техники в системе Организации Объединенных Наций - перевод части персонала вычислительного центра в новый Международный вычислительный центр в Женеве (A/C.5/1305, A/8008/Add.2)	16 700	-	<u>16 700</u>	837 700
Глава V. Расчет при окончании срока службы				
Первоначальная смета	1 498 000	-	1 498 000	
Пересмотренная смета:				
Дополнительные потребности, связанные с увеличением шкалы окладов сотрудников различных категорий (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	107 600	-	<u>107 600</u>	1 605 600

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(итоговые суммы по главам и разделам)
--	---	--	--	--

(в долл. США)

Глава VI. Учебные программы для персонала

i)	Программы языковой подготовки для персонала				
	Первоначальная смета	483 000	-	483 000	
ii)	Подготовка стажеров на должности младших специалистов				
	Первоначальная смета	350 000	-	350 000	
	Пересмотренная смета: Увеличение шкалы окладов сотрудников категории специалистов (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	20 500	-	20 500	
iii)	Курсы переводчиков на русский язык				
	Первоначальная смета	100 000	-	100 000	
iv)	Программа подготовки младших сотрудников информации				
	Первоначальная смета	8 000	-	8 000	
v)	Программа подготовки устных переводчиков				
	Первоначальная смета	40 000	-	40 000	1 001 500
	Итого по разделу 4	<u>19 704 300</u>	<u>(119 000)</u>	<u>19 585 300</u>	

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным Ко- митетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(всего по главам и разделам)
(в долл. США)				
Раздел 5. Путевые расходы персонала				
Глава I. Путевые расходы персонала при поездках на совещания				
Первоначальная смета.....	255 500	-	<u>255 500</u>	255 500
Глава II. Путевые расходы персонала в связи с другими служебными командировками				
Первоначальная смета	808 700	(60 000)	748 700	
Пересмотренная смета:				
Резолюции I48I (XLVIII) и I537 (XLIX) Экономического и Социального Совета по вопросу о деятельности в области природных ресурсов, I53I (XLIX) и I52I (XLIX) Экономического и Социального Совета по вопросу о программе работы Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической Комиссии для Азии и Дальнего Востока, соответственно (A/C.5/I302 и Corr.1, A/8008/Add.1).....				
	28 100	(14 100)	14 000	
Предоставление дополнительных ассигнований в связи с программой работы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (A/C.5/I322 и Corr.1, A/8008/Add.4).....				
	9 100	-	9 100	
Финансовые последствия:				
Дополнительные ассигнования, предусмотренные Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях (A/C.5/I359, A/C.5/SR.I4I9, A/8262, резолюция 2733 C (XXV) Генеральной Ассамблеи)				
	15 000	(15 000)	-	771 800
Глава III. Путевые расходы персонала и иждивенцев при поездках в отпуск на родину				
Первоначальная смета	<u>I 571 000</u>	-	<u>I 571 000</u>	<u>I 571 000</u>
Итого по разделу 5	2 687 400	<u>(89 100)</u>		<u>2 598 300</u>
Раздел 6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале: расходы на представительство				
Глава I. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале				
Первоначальная смета	100 000	-	<u>100 000</u>	100 000

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным Ко- митетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(всего по главам и разделам)
(в долл. США)				
Глава II. Выплаты другим служащим Секретариата по возмещению их расходов на представительство				
Первоначальная смета	35 000	-	<u>35 000</u>	35 000
Глава III. Расходы на представительство в связи с сессиями Генеральной Ассамблеи и приемами в честь глав государств и других высокопоставленных посетителей				
1) Приемы в связи с Генеральной Ассамблеей	14 000	-	14 000	
Первоначальная смета.....	14 000	-	14 000	
ii) Расходы по приемам в честь глав государств и других высокопоставленных посетителей				
Первоначальная смета.....	10 000	-	<u>10 000</u>	24 000
Итого по разделу 6	<u>159 000</u>	<u>-</u>		<u>159 000</u>
<u>Раздел 7. Здания и переоборудование помещений</u>				
Глава I. Финансирование капитального строительства в Центральных учреждениях и в Отделении ООН в Женеве				
1) Погашение займа на строительство зданий Центральных учреждений				
Первоначальная смета.....	2 500 000	-	2 500 000	
Пересмотренная смета: Строительство новых помеще- ний и капитальная перестрой- ка имеющихся помещений (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)..	2 000 000	-	2 000 000	
ii) Финансирование строительства для расширения помещений для конференций во Дворце Наций				
Первоначальная смета	1 500 000	-	<u>1 500 000</u>	6 000 000
Глава II. Перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений и оборудования в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в Женеве				
1) Центральные учреждения (Нью-Йорк)				
Первоначальная смета.....	395 900	-	395 900	
ii) Женева				
Первоначальная смета.....	645 000	-	<u>645 000</u>	1 040 900

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Консуль- тативным Ко- митетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблей (всего по гла- вам и разде- лам)	
	(в долл. США)			
Глава III. Помещения Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе (Эфиопия)				
Пересмотренная смета:				
Строительство нового служебного здания (A/C.5/1328 и Corr.1, A/8008/Add.12)	I 000 000	(100 000)	<u>900 000</u>	900 000
Глава IV. Помещения Организации Объединенных Наций в Бангкоке (Таиланд)				
Пересмотренная смета:				
Строительство новых помещений (A/C.5/1325 и Add.1, A/8008/Add.12)	I 200 000	(100 000)	<u>I 100 000</u>	I 100 000
Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго (Чили)				
Пересмотренная смета:				
Подготовка сметы по пересмотренному проекту строительства здания (A/C.5/1349, A/8008/Add.13).....	<u>200 000</u>	<u>(200 000)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Итого по разделу 7	<u>9 440 900</u>	<u>(400 000)</u>		<u>9 040 900</u>
Раздел 8. Постоянное оборудование				
Глава I. Мебель и арматура				
Первоначальная смета.....	229 400	(20 000)	209 400	
Пересмотренная смета:				
Резолюция 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета по вопросу о программе работы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1).....	3 000	(3 000)	-	
Предоставление дополнительных ассигнований как и выше (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	3 000	-	3 000	
Сокращение ассигнований в связи с содержанием штата персонала в 1971 г. на уровне 1970 г. (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(24 400)	-	<u>(24 400)</u>	188 000
Глава II. Канцелярское оборудование				
Первоначальная смета.....	253 700	(7 000)	246 700	
Пересмотренная смета:				
Сокращение ассигнований в связи с содержанием штата персонала в 1971 г. на уровне 1970 г. (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(17 600)	-	<u>(17 600)</u>	229 100
Глава III. Оборудование для размножения документов собственными средствами				
Первоначальная смета.....	268 600	(6 500)	262 100	

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тивным Ко- митетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (всего по гла- вам и разделам)	
	(в долл. США)			
Пересмотренная смета: Установка в Отделении ООН в Женеве системы быстрого копирования (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	20 000	-	<u>20 000</u>	282 100
Глава IV. Оборудование для электросвязи				
Первоначальная смета.....	154 000	(4 800)	<u>149 200</u>	149 200
Глава V. Транспортное оборудование				
Первоначальная смета.....	43 400	-	<u>43 400</u>	43 400
Глава VI. Прочее оборудование				
Первоначальная смета.....	<u>72 600</u>	(1 700)	<u>70 900</u>	<u>70 900</u>
Итого по разделу 8	<u>1 005 700</u>	<u>(43 000)</u>		<u>962 700</u>
Раздел 9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений				
Глава I. Обслуживание по контрактам				
Первоначальная смета	2 823 000	-	<u>2 823 000</u>	2 823 000
Глава II. Коммунальное обслуживание				
Первоначальная смета	1 432 000	-	<u>1 432 000</u>	
Пересмотренная смета: Увеличение тарифов на воду и электри- чество в Центральных учреждениях (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	74 000	-	<u>74 000</u>	1 506 000
Глава III. Прочие расходы				
Первоначальная смета.....	1 986 000	-	<u>1 986 000</u>	
Пересмотренная смета: Резолюция 1521 (XLIX) Экономического и Социального Совета по вопросу о программе работы Экономической комис- сии для Азии и Дальнего Востока (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1).....	3 000	(3 000)	-	
Предоставление дополнительных ассигно- ваний как и выше (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	3 000	-	<u>3 000</u>	1 989 000
Итого по разделу 9	<u>6 321 000</u>	<u>(3 000)</u>		<u>6 318 000</u>
Раздел 10. Общие расходы				
Глава I. Средства связи				
Первоначальная смета	1 870 000	(31 000)	<u>1 839 000</u>	1 839 000
Глава II. Аренда и эксплуатация оборудо- вания				
Первоначальная смета	1 243 000	(9 000)	<u>1 234 000</u>	
Пересмотренная смета: Сокращение платы за аренду вычисли- тельной машины в Центральных учрежде- ниях после перевода в Женеву Междуна- родного вычислительного центра (A/C.5/1305, A/8008/Add.2)	(422 000)	-	<u>(422 000)</u>	812 000

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным Ко- митетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (всего по главам и разделам)	
(в долл. США)				
Глава III. Материалы и обслуживание для общественной информации				
Первоначальная смета.....	I 517 000	(9 000)	I 508 000	
Пересмотренная смета: Перевод персонала, работающего по контракту в связи с производством телевизионных и документальных фильмов, в раздел 3 на постоянной основе. Проведение обследования в области использования рабочей силы Управления общественной информации (A/C.5/I322 и Corr.1, A/8008/add.4)	(93 100)	-	(93 100)	
Финансовые последствия: Рекомендация Специального комитета по вопросу о политике апартеида (A/C.5/I340, A/8008/add.7, A/8200, резолюция 2671 С (XXV) Генеральной Ассамблеи)	5 000	-	5 000	
Брошюра по вопросу о мерах, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости (A/C.5/I355, A/C.5/SR.1418, A/8263, резолюция 2713 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	II 500	(II 500)	-	
Выпуск нового дополненного издания, озаглавленного "Работа Комиссии международного права" (A/C.5/I314, A/C.5/SR.1371, A/8159, резолюция 2634 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	I7 200	(I7 200)	-	I 419 900
Глава IV. Прочие материалы и обслужи- вание				
Первоначальная смета.....	350 000	(3 000)	<u>347 000</u>	347 000
Глава V. Канцелярские принадлежности и материалы				
Первоначальная смета.....	660 000	(9 000)	651 000	
Пересмотренная смета: Сокращение расходов, связанных с приобретением материалов для обра- ботки данных после перевода в Женеву Международного вычислитель- ного центра (A/C.5/I305, A/8008/add.2)	(40 000)	-	(40 000)	611 000
Глава VI. Библиотечные книги, материалы и обслуживание				
Первоначальная смета.....	<u>328 000</u>	(7 000)	<u>321 000</u>	<u>321 000</u>
Итого по разделу IO	<u>5 446 600</u>	<u>(96 700)</u>		<u>5 349 900</u>
Раздел II. Типографские расходы				
Глава I. Официальные отчеты				
Первоначальная смета.....	I 306 600	-	<u>I 306 600</u>	I 306 600

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным Ко- митетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	
			(всего по главам и разделам)	
(в долл. США)				
Глава II. Повторяющиеся издания				
Первоначальная смета	986 100	(50 000)	<u>936 100</u>	936 100
Глава III. Исследования и доклады				
Первоначальная смета	236 300	-	<u>236 300</u>	
Пересмотренная смета: Задержка с изданием в 1970 г. бро- шюры <u>Организация Объединенных Наций и разоружение, 1945-1970 гг.</u> (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	42 500	-	<u>42 500</u>	
Дополнительные типографские расходы для Европейской экономической комис- сии в соответствии с резолюцией 1520 (XLIX) Экономического и Социаль- ного Совета (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1)	25 000	(5 000)	<u>20 000</u>	
Финансовые последствия: Дополнительные типографские расходы, связанные с изданием отчетов Комис- сии международного права (A/C.5/1314 и Add.1, A/C.5/SR.1371, A/8159, резолюция 2634 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	7 000	(7 000)	-	
Специальное исследование по вопросу о расовой дискриминации в политиче- ской, экономической, социальной и культурной областях (A/C.5/1326, A/C.5/SR.1384, A/8167, резолюция 2646 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	14 800	-	<u>14 800</u>	313 600
Глава IV. Управление общественной информации				
Первоначальная смета.....	133 700	-	<u>133 700</u>	133 700
Глава V. Международный совет по конт- ролю над наркотическими средствами				
Первоначальная смета	23 900	-	<u>23 900</u>	23 900
Глава VI. Прочие типографские расходы				
Первоначальная смета	94 500	-	<u>94 500</u>	94 500
Глава VII. Вычет для учета размножения документов собственными средствами				
Первоначальная смета	(625 000)	-	<u>(625 000)</u>	(625 000)
Глава VIII. Материалы для размножения документов собственными средствами				
Первоначальная смета	926 600	-	<u>926 600</u>	
Финансовые последствия: Дополнительные расходы, связанные с изданием доклада об экономических и социальных последствиях гонки воору- жений и военных расходов (A/C.5/1345, A/8008/Add.11, A/8199, резолюция 2667 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	2 300	-	<u>2 300</u>	928 900
Итого по разделу 11	<u>3 174 300</u>	<u>(62 000)</u>	<u>3 112 300</u>	

	Смета, представ- ленная Генераль- ным сек- ретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (всего по главам и разделам)	
(в долл. США)				
<u>Раздел I2. Особые расходы</u>				
Глава I. Мемориальное кладбище Организации Объединенных Наций в Корее				
Первоначальная смета	101 200	-	101 200	
Пересмотренная смета: Увеличение окладов персонала категории общего обслуживания (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	3 500	-	<u>3 500</u>	104 700
Глава II. Международная школа Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке				
Первоначальная смета	565 000	(15 000)	<u>550 000</u>	550 000
Глава III. Облигации Организации Объединенных Наций				
Первоначальная смета	8 556 200	-	<u>8 556 200</u>	8 556 200
Глава IV. Трехсторонняя программа сти- пендий (Управление общественной инфор- мации)				
Первоначальная смета	20 000	-	<u>20 000</u>	20 000
Глава V. Программа Организации Объеди- ненных Наций по содействию преподава- нию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права				
Первоначальная смета	40 000	-	40 000	
Финансовые последствия: Программа деятельности, изложенная в докладе Генерального секретаря (А/8130, А/С.5/1347, А/С.5/SR.1411, А/8223, резолюция 2698 (XXV) Генеральной Ас- самблеи)	23 600	(3 600)	<u>20 000</u>	60 000
Глава VI. Участие Организации Объеди- ненных Наций в Совместной инспекцион- ной группе				
Первоначальная смета	163 000	-	163 000	
Пересмотренная смета: Увеличение окладов сотрудников катего- рии специалистов и выше (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	7 700	-	<u>7 700</u>	170 700
Глава VII. Участие Организации Объеди- ненных Наций в совместно финансируемой деятельности в области административ- ной координации				
Первоначальная смета	70 000	-	70 000	
Пересмотренная смета: Увеличение окладов сотрудников катего- рии специалистов и выше (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	1 200	-	1 200	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(всего по главам и разделам)
	(в долл. США)			
Создание Межорганизационного бюро (МОБ) для систем информации и связанной с этим деятельности - обработка данных с помощью электронно-вычислительной техники в системе Организации Объединенных Наций (А/С.5/1305, А/8008/Add.2) :.....	22 000	-	<u>22 000</u>	93 200
Глава VIII. Участие Организации Объединенных Наций в расходах по секретариату Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций				
Первоначальная смета	155 400	-	155 400	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	6 000	-	6 000	
Увеличение взносов в связи с увеличением окладов сотрудников категории общего обслуживания (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)....	6 700	-	<u>6 700</u>	168 100
Глава IX. Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки				
Финансовые последствия:				
Дальнейшая мера переходного характера для обеспечения непрерывности Программы до получения достаточных добровольных взносов (А/С.5/1354, А/С.5/SR.1415, А/8229, резолюция 2706 (XXV) Генеральной Ассамблеи)				
	100 000	-	<u>100 000</u>	100 000
Глава X. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии				
Финансовые последствия:				
Временная субсидия для предоставления помощи народу Намибии (А/С.5/1338, А/8008/Add.6, А/8211, резолюция 2679 (XXV) Генеральной Ассамблеи).....				
	50 000	-	<u>50 000</u>	50 000
Глава XI. Международный вычислительный центр в Женеве				
Пересмотренная смета:				
Доля Организации Объединенных Наций в расходах по Центру - обработка данных с помощью электронно-вычислительной техники в системе Организации Объединенных Наций (А/С.5/1305, А/8008/Add.2).....				
	777 400	(10 000)	767 400	
Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)				
	7 200	-	<u>7 200</u>	774 600
Итого по разделу I2	<u>10 676 100</u>	<u>(28 600)</u>	<u>10 647 500</u>	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(всего по главам и разделам)
(в долл. США)				
<u>Раздел 13. Экономическое развитие, социальное развитие и государственно-административная деятельность; консультативное обслуживание в области прав человека; контроль над наркотическими средствами</u>				
Первоначальная смета	5 408 000	-	5 408 000	5 408 000
<u>Раздел 14. Промышленное развитие</u>				
Первоначальная смета	1 500 000	-	1 500 000	1 500 000
<u>Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>				
А. Сессии Конференции и специальных и консультативных органов				
Глава I. Сессии Конференции				
Первоначальная смета	1 057 000	-	1 057 000	
Финансовые последствия: Перенесение третьей сессии Конференции на 1972 г. (А/С.5/1353, А/С.5/SR.1420, А/8260 и Согг.1, резолюция 2725 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	(879 000)	-	(879 000)	178 000
Глава II. Сессии специальных и консультативных органов				
Первоначальная смета	62 000	(7 000)	55 000	
Финансовые последствия: Продление сессий Консультативного комитета Совета (А/С.5/1353, А/С.5/SR.1420, А/8260 и Согг.1, резолюция 2725 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	15 000	-	15 000	70 000
В. Секретариат ЮНКТАД				
Глава III. Оклады и заработная плата				
1) Штатные должности				
Первоначальная смета	3 834 000	(54 000)	3 780 000	
Пересмотренная смета: Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	166 500	-	166 500	
Задержка в проведении изменений, связанных с повышением классификации должностей и заработной платы персонала категории общего обслуживания в Женеве (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	(16 700)	-	(16 700)	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (всего по главам и разделам)	
	(в долл. США)			
Финансовые последствия: Создание Группы по передаче технологии (А/С.5/1353, А/С.5/SR.1420, А/8260 и Согг.1, резолюция 2725 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	44 000	-	<u>44 000</u>	
			3 978 800	
ii) Консультанты				
Первоначальная смета	250 000	(25 000)	225 000	
Финансовые последствия: Исследования индивидуальных случаев частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах (А/С.5/1353, А/С.5/SR.1420, А/8260 и Согг.1, резолюция 2725 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	76 000	(8 000)	<u>68 000</u>	
			293 000	
iii) Временный персонал				
Первоначальная смета ..	75 000	(25 000)	50 000	
iv) Надбавки за сверхурочную и ночную работу				
Первоначальная смета	25 000	(10 000)	<u>15 000</u>	4 331 800
Глава IV. Общие расходы по персоналу				
Первоначальная смета	960 000	(18 000)	942 000	
Пересмотренная смета: Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше и увеличение суммы взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала (А/С.5/1353, А/8008/Add.14)	49 300	-	49 300	
Финансовые последствия: Создание Группы по передаче технологии (А/С.5/1353, А/С.5/SR.1420, А/8260 и Согг.1, резолюция 2725 (XXV) Генеральной Ассамблеи).....	12 000	-	<u>12 000</u>	1 003 300
Глава V. Путевые расходы персонала				
Первоначальная смета	215 000	(15 000)	<u>200 000</u>	200 000
Глава VI. Расходы на представительство				
Первоначальная смета	9 000	-	<u>9 000</u>	9 000
Глава VII. Оборудование длительного пользования				
Первоначальная смета	18 000	(5 000)	<u>13 000</u>	13 000
Глава VIII. Общие расходы				
Первоначальная смета	353 000	(10 000)	<u>343 000</u>	343 000
Глава IX. Типографские расходы				
Первоначальная смета	150 000	(10 000)	<u>140 000</u>	140 000

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(всего по главам и разделам)
(в долл. США)				
С. Услуги других отделений Организации Объединенных Наций				
Глава X. Оклады и заработная плата				
i) Штатные должности				
Первоначальная смета	I 781 000	-	I 781 000	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	62 100	-	62 100	
Отсрочка с внесением изменений в классификацию должностей категории специалистов и заработной платы персонала категории общего обслуживания в Женеве (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	(8 900)	-	<u>(8 900)</u>	
			I 834 200	
ii) Временный персонал				
Первоначальная смета.....	668 000	(40 000)	628 000	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (А/С.5.1358, А/8008/Add.14)	17 200	-	17 200	
Финансовые последствия:				
Продление сессии Консультативного комитета Совета и обслуживание заседаний Межправительственной группы по передаче технологии (А/С.5/1358, А/С.5/SR.1420, А/8260 и Corr.1, резолюция 2725 (XXV) Генеральной Ассамблеи)	87 000	(17 000)	<u>70 000</u>	
			715 200	
iii) Сверхурочная работа				
Первоначальная смета.....	30 000	-	30 000	
iv) Накладные расходы, связанные с оказанием технической помощи				
Первоначальная смета	50 000	-	<u>50 000</u>	2 629 400
Глава XI. Расходы по персоналу				
Первоначальная смета	463 000	-	463 000	
Пересмотренная смета:				
Увеличение ставок окладов сотрудников категории специалистов и выше и увеличение взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	19 500	-	<u>19 500</u>	482 500

	Смета, представ- ленная Генераль- ным сек- ретарем	Сокращения, рекомендован- ные Консуль- тативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей	(всего по главам и разделам)
(в долл.США)				
D. Центр по международной торговле				
Глава XII. Центр по международной торговле				
Первоначальная смета	686 200	(35 400)	650 800	
Пересмотренная смета: Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (A/C.5/I358, A/8008/Add.14)	24 000	-	24 000	
Задержка с внесением изменений в клас- сификации должностей категории специа- листов и заработной платы персонала категории общего обслуживания в Женеве (A/C.5/I358, A/8008/Add.14)	(2 500)	-	(2 500)	672 300
Итого по разделу I5	<u>10 351 700</u>	<u>(279 400)</u>	<u>10 072 300</u>	
<u>Раздел I6. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</u>				
Глава I. Сессия Совета по промышленному развитию и совещания его вспомогательных органов				
Первоначальная смета	190 000	-	<u>190 000</u>	190 000
Глава II. Совещание специальных и консультативных органов				
Первоначальная смета	135 500	(10 000)	<u>125 500</u>	125 500
Глава III. Оклады и заработная плата				
1) Штатные должности				
Первоначальная смета	7 385 000	-	7 385 000	
Пересмотренная смета: Сокращения, связанные с завершением обследования в области использова- ния рабочей силы (A/C.5/I322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	(63 000)	-	(63 000)	
Увеличение окладов сотрудников ка- тегории специалистов и выше (A/C.5/I358, A/8008/Add.14)	303 000	-	<u>303 000</u>	
			7 625 000	
ii) Временный персонал				
Первоначальная смета	50 000	-	50 000	
iii) Отдельные эксперты и консультанты				
Первоначальная смета	320 000	-	320 000	
iv) Надбавки за сверхурочную и ночную работу				
Первоначальная смета	40 000	-	<u>40 000</u>	8 035 000

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (всего по главам и разделам)	
(в долл.США)				
Глава IV. Общие расходы по персоналу				
Первоначальная смета	I 920 000	-	I 920 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные расходы, связанные с завершением обследования в области использования рабочей силы (A/C.5/I322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	10 000	-	10 000	
Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (A/C.5/I358, A/8008/Add.14)	93 000	-	<u>93 000</u>	2 023 000
Глава V. Путевые расходы персонала				
Первоначальная смета	410 000	(25 000)	<u>385 000</u>	385 000
Глава VI. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; расходы на представительство				
Первоначальная смета	12 500	-	<u>12 500</u>	12 500
Глава VII. Оборудование длительного пользования				
Первоначальная смета	128 000	(15 000)	<u>113 000</u>	113 000
Глава VIII. Содержание, эксплуатация и аренда помещений				
Первоначальная смета.....	237 000	-	<u>237 000</u>	237 000
Глава IX. Общие расходы				
Первоначальная смета	490 000	-	<u>490 000</u>	490 000
Глава X. Программа публикации и размножение документов по контрактам				
Первоначальная смета	305 000	-	<u>305 000</u>	305 000
Глава XI. Планирование здания Централь-ных учреждений и административное управление				
Первоначальная смета	275 000	(25 000)	250 000	
Пересмотренная смета: Дополнительные расходы, связанные с завершением обследования в области использования рабочей силы (A/C.5/I322 и Corr.1, A/8008/Add.4)	38 000	-	38 000	
Увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше (A/C.5/I358, A/8008/Add.14)	<u>18 500</u>	<u>-</u>	<u>18 500</u>	<u>306 500</u>
Итого по разделу I6	<u>I2 297 500</u>	<u>(75 000)</u>	<u>I2 222 500</u>	

	Смета, представ- ленная Генераль- ным сек- ретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Кон- сультативным комитетом	Ассигнования, утвер- жденные Генеральной Ассамблеей	(в целом по главе и разделу)
Раздел I7. Специальные миссии		(в долл.США)		
Глава I. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине				
Первоначальная смета.....	5 441 400	-	5 441 400	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов персонала категории специалистов и выше, а также категории общего обслуживания и обслуживания на местах (A/C.5/I358, A/8008/Add.I4).....	166 000	-	<u>166 000</u>	5 607 400
Глава II. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане				
Первоначальная смета.....	1 210 000	-	1 210 000	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов персонала категории специалистов и выше, а также категории общего обслуживания и обслуживания на местах (A/C.5/I358, A/8008/Add.I4).....	36 500	-	<u>36 500</u>	1 246 500
Глава III. Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи				
Первоначальная смета.....	300 800	(5 000)	295 800	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов персонала категории специалистов и выше, а также категории общего обслуживания и обслуживания на местах (A/C.5/I358, A/8008/Add.I4).....	7 000	-	7 000	302 800
Глава IV. Склад снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе				
Первоначальная смета.....	144 000	-	144 000	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов персонала категории специалистов и выше, а также категории общего обслуживания и обслуживания на местах (A/C.5/I358, A/8008/Add.I4).....	3 100	-	<u>3 100</u>	147 100
Глава V. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии				
Первоначальная смета.....	297 700	-	297 700	
Пересмотренная смета:				
Увеличение окладов персонала категории специалистов и выше, а также категории общего обслуживания и обслуживания на местах (A/C.5/I358, A/8008/Add.I4).....	29 300	-	29 300	
Финансовые последствия:				
Дополнительные потребности, включая поездку Совета в Африку (A/C.5/I334, A/8008/Add.6, A/8211, резолюция 2678 (XXV) Генеральной Ассамблеи.....	41 200	(7 200)	<u>34 000</u>	361 000

	Смета, представ- ленная Генераль- ным сек- ретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Кон- сультативным комитетом	Ассигнования, утвер- жденные Генеральной Ассамблеей (в целом по главе и разделу)	
(в долл.США)				
Глава VI. Специальная рабочая группа экспертов, учрежденная в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии по правам человека				
Первоначальная смета.....	33 000	-	33 000	
Пересмотренная смета: Заявления относительно нарушения прав профсою- зов в Южной Африке (A/C.5/1302 и Corr.1, A/8008/Add.1).....	1 600	(1 600)	-	33 000
Глава VII. Специальный комитет по апартеиду				
Первоначальная смета.....	5 000	-	5 000	
Финансовые последствия: Программа работы, намеченная Специальным коми- тетом (A/C.5/1337, A/8008/Add.7, A/8200, резолю- ция 2671 D (XXV) Генеральной Ассамблеи.....	6 400	-	6 400	11 400
Глава VIII. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам				
Первоначальная смета.....	200 000	-	200 000	
Финансовые последствия: Программа работы, намеченная Специальным комитетом (A/8023 (часть I) на 1971 год (A/C.5/1360, A/C.5/SR.1419, A/8247, резолюция 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи.....	160 000	(160 000)	-	200 000
Глава IX. Представитель Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана				
Первоначальная смета	-	-	-	
Глава X. Миссия Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке				
Пересмотренная смета: Продление срока деятельности Миссии на 1971 год (A/C.5/1358, A/8008/Add.14).....	146 600	-	146 600	
Увеличение окладов персонала категории специа- листов и выше, а также категории общего обслуживания и обслуживания на местах (A/C.5/1358, A/8008/Add.14).....	7 300	-	7 300	153 900
Глава XI. Специальный комитет по расследованию затрагивающих прав человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий				
Финансовые последствия: Продолжение деятельности Комитета в соответствии с рекомендациями Специального политического комитета (A/C.5/1351, A/C.5/SR.1419, A/8245, резолюция 2727 (XXV) Генеральной Ассамблеи.....	93 750	(23 750)	70 000	70 000
Итого по разделу I7	<u>8 330 650</u>	<u>(197 550)</u>	<u>8 133 100</u>	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендуемые Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (в целом по главе и разделу)	
			(в долл. США)	
Раздел I8. Управление Верховного комиссара				
Организации Объединенных Наций по делам беженцев				
Глава I. Оклады и заработная плата				
Первоначальная смета.....	3 237 000	-	3 237 000	
Пересмотренная смета: Сокращения, вытекающие из предложения Генерального секретаря сохранить количественный состав персонала на уровне, утвержденном на 1970 год (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4).....	(22 300)	-	(22 300)	
Повышение в шкале окладов персонала категории специалистов и выше (A/C.5/1358, A/8008/Add.14).....	117 500	-	117 500	
Отсрочка осуществления изменений в классификации должностей и в окладах персонала категории общего обслуживания в Женеве (A/C.5/1358, A/8008/Add.14).....	(10 500)	-	(10 500)	3 321 700
Глава II. Общие расходы по персоналу				
Первоначальная смета.....	843 000	-	843 000	
Пересмотренная смета: Сокращения, вытекающие из предложения Генерального секретаря сохранить количественный состав персонала на уровне, утвержденном на 1970 год (A/C.5/1322 и Corr.1, A/8008/Add.4).....	(6 000)	-	(6 000)	
Увеличение в шкале окладов персонала категории специалистов и выше и увеличение взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала (A/C.5/1358, A/8008/Add.14).....	47 000	-	<u>47 000</u>	884 000
Глава III. Путевые расходы по служебным командировкам				
Первоначальная смета.....	180 000	-	<u>180 000</u>	180 000
Глава IV. Деятельность в области общественной информации				
Первоначальная смета.....	32 000	-	<u>32 000</u>	32 000
Глава V. Расходы на представительство				
Первоначальная смета.....	9 300	-	<u>9 300</u>	9 300
Глава VI. Постоянное оборудование				
Первоначальная смета.....	30 000	-	<u>30 000</u>	30 000
Глава VII. Общие расходы				
Первоначальная смета.....	244 000	-	<u>244 000</u>	244 000
Глава VIII. Типографские работы по контрактам				
Первоначальная смета.....	<u>21 000</u>	-	<u>21 000</u>	<u>21 000</u>
Итого по разделу I8	<u>4 722 000</u>	-	<u>4 722 000</u>	

	Смета, представленная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей (в целом по главе и разделу)	
<u>Раздел I9. Международный Суд</u>		(в долл. США)		
Глава I. Оклады и расходы членов Суда				
Первоначальная смета.....	768 500	(2 000)	<u>766 500</u>	766 500
Глава II. Оклады, заработная плата и расходы по канцелярии Суда				
Первоначальная смета.....	582 600	(42 000)	540 600	
Пересмотренная смета: Увеличение в шкале окладов персонала категории специалистов и выше и увеличение взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала (A/C.5/1358, A/8008/Add.14).....	27 300	-	<u>27 300</u>	567 900
Глава III. Общее обслуживание				
Первоначальная смета.....	103 500	(6 000)	<u>97 500</u>	97 500
Глава IV. Постоянное оборудование				
Первоначальная смета.....	22 000	-	<u>22 000</u>	22 000
	<u>1 503 900</u>	<u>(50 000)</u>		<u>1 453 900</u>
Итого по разделу I9				
ВСЕГО	<u>195 076 400</u>	<u>(2 927 100)</u>		<u>192 149 300</u>

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Смета, представлен- ная Генераль- ным секретарем	Увеличения или сокра- щения, ре- комендован- ные Консуль- тативным ко- митетом	Смета, утвержден- ная Генеральной Ассамблеей (всего по главе и разделу)
---	--	--

(в долл. США)

Раздел I сметы поступ-
лений. Поступления по
плану налогообложения
персонала

Первоначальная смета ... 20 200 000 (331 300) 19 868 700

Пересмотренная смета:

Последствия предложения
Генерального секретаря
сохранить в 1971 г. ко-
личественный состав пер-
сонала на уровне, утвер-
жденном на 1970 г.

(A/C.5/I322 и Corr.1,
A/8008/Add.4) (138 700) - (138 700)

Последствия повышений
в шкале окладов персо-
нала категорий специа-
листов и выше и других
пересмотренных потреб-
ностей (A/C.5/I358,
A/8008/Add.14).....

I 933 000 - I 933 000

Итого по разделу I
сметы поступлений

21 994 300 (331 300) 21 663 000

Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Увеличения или сокраще- ния, рекомен- дованные Консультатив- ным комите- том	Смета, утвержденная Генеральной Ассамб- леей
		(всего по главе и разделу)

(в долл. США)

Раздел 2 сметы поступ-
лений. Средства, посту-
пающие по внебюджетным
счетам

- i) Компонент Техниче-
ской помощи Програм-
мы развития Органи-
зации Объединенных
Наций: взнос на по-
крытие административ-
ных расходов и расхо-
дов по оперативному
обслуживанию Органи-
зации Объединенных
Наций как участвующей
организации

Первоначальная
смета I 874 400 T - I 874 400

- ii) Добровольные взносы
в Программу Верхов-
ного комиссара по
делам беженцев

Первоначальная
смета 510 000 - 510 000

- iii) Объединенный пенсион-
ный фонд персонала
Организации Объеди-
ненных Наций

Первоначальная
смета 52 000 - 52 000

Итого по разделу 2
поступлений

	2 436 400	-	2 436 400
	=====	=====	=====

Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Увеличения или сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Смета, утвер- жденная Гене- ральной Ассамб- леей
		(всего по главе и разделу)

(в долл. США)

Раздел 3 сметы поступ-
лений. Общие поступления

i) Поступления за счет аренды помещений			
Первоначальная смета	250 000	-	250 000
ii) Возмещение за предо- ставление персонала и услуг специализиро- ванным учреждениям и другим органам			
Первоначальная смета	915 000	-	915 000
Пересмотренная смета: Дополнительные по- ступления в результа- те возмещения прави- тельством Австрии не- которых расходов, свя- занных с проведением конференции полномо- чных представителей для принятия протокола о психотропных веществах (A/C.5/1358, A/8008/ Add.14)	80 400	-	80 400
iii) Банковские проценты			
Первоначальная смета	67 000	-	67 000
iv) Продажа подержанного оборудования			
Первоначальная смета	63 000	-	63 000

	Смета, пред- ставленная Генеральным секретарем	Увеличения или сокраще- ния, реко- мендованные Консульта- тивным ко- митетом	Смета, утвержден- ная Генеральной Ассамблеей (всего по главе и разделу)
--	---	--	--

(в долл. США)

v)	Возмещение расходов за предыдущие годы		
	Первоначальная смета	225 000	- 225 000
vi)	Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединен- ных Наций		
	Первоначальная смета	2 150 000	- 2 150 000
vii)	Поступления от телеви- дения и других анало- гичных услуг		
	Первоначальная смета	415 000	- 415 000
viii)	Возмещение части рас- ходов по строительству здания Организации Объе- диненных Наций в Сантьяго (Чили)		
	Первоначальная смета	120 000	- 120 000
ix)	Возмещение взноса Орга- низации в Объединенный пенсионный фонд персо- нала Организации Объе- диненных Наций за вы- шедших из Фонда участ- ников		
	Первоначальная смета	100 000	- 100 000
	Пересмотренная смета: Дополнительные поступ- ления, основанные на действительном опыте 1970 г. (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	250 000	- 250 000

	Смета, представ- ленная Генераль- ным секре- тарем	Увеличения или сокращения, рекомендован- ные Консульта- тивным комите- том	Смета, утвержденная Генеральной Ассамб- леей (всего по главе и разделу)
--	---	---	--

(в долл. США)

х) Прочие поступления

Первоначальная смета	120 000	-	120 000
Итого по разделу 3 сметы поступлений	4 755 400	-	4 755 400

Раздел 4 сметы поступле-
ний. Приносящие доход
виды деятельности

Глава I. Продажа почто-
вых марок Организации
Объединенных Наций

Первоначальная смета	2 100 000	50 000	2 150 000
Пересмотренная смета: Сокращение поступле- ний вследствие допол- нительных расходов за счет доходов в связи с повышением окладов пер- сонала категории спе- циалистов и общего об- служивания (A/C.5/1358, A/8008/Add.14)	(11 900)	-	(11 900) 2 138 100

Глава II. Продажа печат-
ных изданий и книжный
магазин Организации
Объединенных Наций

Первоначальная смета	239 000	11 000	250 000
-------------------------------	---------	--------	---------

Смета, представ- ленная Генераль- ным секре- тарем	Увеличения или сокращения, рекомендован- ные Консульта- тивным комите- том	Смета, утвержден- ная Генеральной Ассамблейей
		(всего по главе и разделу)

(в долл. США)

Пересмотренная смета:

Увеличение поступле- ний вследствие упразд- нения двух должностей категории общего об- служивания согласно рекомендациям Адми- нистративно-управленче- ского отдела (А/С.5/1322 и Corr.1, А/8008/Add.4)	18 000	-	18 000
---	--------	---	--------

Сокращение поступлений вследствие дополнитель- ных расходов за счет до- ходов в связи с повышением окладов персонала категории специалистов и общего обслуживания (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	(10 700)	-	<u>(10 700)</u> 257 300
--	----------	---	-------------------------

Глава III. Обслуживание посе-
тителей и осмотр зданий в
сопровождении экскурсо-
водов

Первоначальная смета.....	(15 500)	14 000	(1 500)
---------------------------	----------	--------	---------

Пересмотренная смета: Дополнительные поступле- ния вследствие перевода восьми должностей Отдела общественной информации в регулярный штат Управле- ния общественной информа- ции, а также вследствие упразднения трех других должностей согласно ре- комендациям Administra- тивно-управленческого отдела (А/С.5/1322 и Corr.1, А/8008/Add.4)	149 700	-	149 700
--	---------	---	---------

Смета, представленная Генеральным секретарем	Увеличения или сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Смета, утвержденная Генеральной Ассамблеей
		(всего по главе и разделу)

(в долл. США)

Сокращение поступлений вследствие дополнительных расходов за счет доходов в связи с повышением окладов персонала категории специалистов и общего обслуживания (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	(12 000)	-	<u>(12 000)</u>	136 200
Глава IV. Магазин сувениров и подарков и ресторанное обслуживание				
Первоначальная смета	395 000	-	395 000	
Пересмотренная смета: Сокращение поступлений вследствие дополнительных расходов за счет доходов в связи с повышением окладов персонала категории специалистов и общего обслуживания (А/С.5/1358, А/8008/Add.14)	(4 400)	-	(4 400)	390 600
Итого по разделу 4 сметы поступлений	<u>2 847 200</u>	<u>75 000</u>		<u>2 922 200</u>
Всего по смете поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала	<u>10 039 000</u>	<u>75 000</u>		<u>10 114 000</u>
ИТОГО	<u><u>32 033 300</u></u>	<u><u>(256 300)</u></u>		<u><u>31 777 000</u></u>

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Резолюция 2738 (XXV)

Бюджет на 1971 финансовый год

(принятая Генеральной Ассамблеей на ее 1933-м пленарном заседании
17 декабря 1970 года)

A

Бюджетные ассигнования на 1971 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Ассигнуется сумма в размере 192 149 300 долл. США на
следующие цели:

Раздел

(в долл. США)

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов,
комиссий и комитетов, специальные сессии и
конференции

1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1 387 100
2. Специальные сессии и конференции	<u>3 317 800</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	4 704 900

Часть II. Расходы по персоналу и
связанные с ним расходы

3. Оклады и заработная плата	86 158 700
4. Общие расходы по персоналу	19 585 300
5. Путевые расходы персонала	2 598 300
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; представительские	<u>159 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	108 501 300

Раздел

(в долл. США)

Часть III. Здания, оборудование,
материалы и обслуживание

7. Здания и переоборудование помещений	9 040 900	
8. Оборудование	962 700	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	6 318 000	
10. Общие расходы	5 349 900	
11. Типографские расходы	<u>3 112 300</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ III		24 783 800

Часть IV. Особые расходы

12. Особые расходы	<u>10 647 500</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		10 647 500

Часть V. Технические программы

13. Экономическое развитие, социальное развитие, государственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроля над наркотическими средствами	5 408 000	
14. Промышленное развитие	<u>1 500 000</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		6 908 000

Часть VI. Конференция Организации
Объединенных Наций по торговле и
развитию

15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	<u>10 072 300</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		10 072 300

Часть VII. Организация Объединенных
Наций по промышленному разви-
тию

16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	<u>12 222 500</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		12 222 500

Раздел	(в долл. США)
<u>Часть VIII. Специальные миссии</u>	
I7. Специальные миссии	<u>8 133 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	8 133 100
<u>Часть IX. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</u>	
I8. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	<u>4 722 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	4 722 000
<u>Часть X. Международный Суд</u>	
I9. Международный Суд	<u>1 453 900</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	<u>1 453 900</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>192 149 300</u>

2. Генеральный секретарь уполномочивается с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производится в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента Технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 на общую сумму 281 000 долл. относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, из накопившегося дохода библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие всех других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям этого фонда.

В

Смета поступлений на 1971 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Утверждается приводимая ниже смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации в сумме 31 777 000 долл. США;

<u>Раздел сметы поступлений</u>	<u>(в долл. США)</u>	
<u>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</u>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	<u>21 663 000</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		21 663 000
<u>Часть II. Прочие поступления</u>		
2. Суммы, поступающие по внебюджетным счетам	2 436 400	
3. Общие поступления	4 755 400	
4. Деятельность, приносящая доход ..	<u>2 922 200</u>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ II		<u>10 114 000</u>
ОБЩИЙ ИТОГ		<u><u>31 777 000</u></u>

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. Прямые расходы по почтовой администрации Организации Объединенных Наций по обслуживанию посетителей, ресторанному и связанному с ним обслуживанию, а также по продаже печатных изданий покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

С

Финансирование ассигнований на 1971 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Бюджетные ассигнования в общей сумме 192 149 300 долл. США вместе с дополнительными ассигнованиями на 1970 г. в общей сумме 536 950 долл. 1/, финансируются в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 10 114 000 долл. - из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в разделе В настоящей резолюции,

б) 1 861 724 долл. - из средств, имеющихся на счете излишков за 1969 финансовый год,

с) 1 991 710 долл. - из пересмотренной статьи поступлений, помимо налогообложения персонала за 1970-й год,

д) 178 718 816 долл. - из взносов по разверстке государств-членов Организации в соответствии с резолюцией 2654 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1970 г. относительно шкалы взносов на 1971, 1972 и 1973 финансовые годы,

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г. в счет взносов государств-членов Организации засчитывается их соответствующая доля в фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 21 894 529 долл., которая состоит из:

а) 21 663 000 долл., предположительно вычисленных как сумма поступлений по плану налогообложения персонала на 1971 год,

б) 206 529 долл., представляющих собой превышение фактических поступлений над утвержденными предусмотренными в смете поступлениями по плану налогообложения персонала за 1969 год,

с) 25 000 долл. 1/, представляющих собой увеличение пересмотренной сметы поступлений от налогообложения персонала в 1970 году.

1/ См. резолюцию 2729 (XXV).

ПРИЛОЖЕНИЕ П

Резолюция 2739 (XXV)

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1971 финансовый год

(принятая Генеральной Ассамблеей на ее 1933-м пленарном заседании 17 декабря 1970 года)

Генеральная Ассамблея

1. уполномочивает Генерального секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при соблюдении финансовых положений Организации Объединенных Наций и постановлений пункта 3 настоящей резолюции, обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1971 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности,

б) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 37 500 долларов;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 25 000 долларов;
- iii) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долларов;

2. постановляет, чтобы Генеральный секретарь представил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклады о всех обязательствах, утвержденных в силу постановления настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представил Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. постановляет, что если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, в общей сметной сумме, превышающей 10 млн. долл., то Генеральный секретарь созывает специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Резолюция 2740 (XXV)

Фонд оборотных средств на 1971 финансовый год

(принятая Генеральной Ассамблеей на ее 1933-м пленарном заседании 17 декабря 1970 года)

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на год, заканчивающийся 31 декабря 1971 г., устанавливается фонд оборотных средств в размере 40 млн. долл. США;
2. государства-члены Организации вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1971 финансовый год;
3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:
 - а) кредиты, предоставленные государствам-членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 гг. перечислений со счета излишков в фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долларов;
 - б) авансы наличными уплаченные государствами-членами Организации в фонд оборотных средств за 1970 финансовый год в соответствии с резолюцией 2615 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1969 года;
4. если кредиты и авансы, выплачиваемые государствами-членами в фонд оборотных средств за 1970 год, превысят сумму аванса данного государства-члена согласно положениям пункта 2 выше, то излишек засчитывается в счет взноса, выплачиваемого государством-членом в 1971 финансовом году;
5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из фонда оборотных средств:
 - а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;
 - б) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений

резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности резолюции 2739 (XXV) от 17 декабря 1970 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) суммы, необходимые для сохранения возобновляемого Фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными суммами не превышают 150 000 долларов; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долларов будут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для внесения авансов и страховых премий, в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; в бюджетной смете на каждый год Генеральный секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная выше в пункте 1 сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых к Фонду оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в 1971 году наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов с соблюдением условий, установленных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или поступления по займам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организация Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
